



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 27.09.2004  
COM(2004) 614 końcowy

2004/0214 (ACC)

Wniosek dotyczący

**ROZPORZĄDZENIA RADY**

**w sprawie zarządzania przywozem niektórych wyrobów stalowych z Ukrainy**

(przedstawiona przez Komisję)

## **UZASADNIENIE**

Wspólnotowa Umowa o Partnerstwie i Współpracy z Ukrainą przewiduje, że handel niektórymi wyrobami stalowymi musi być przedmiotem umowy między Stronami.

Umowa między WE a Ukrainą w sprawie handlu niektórymi produktami stalowymi objęła okres od lipca 1997 r. do 31 grudnia 2001 r. Swoją decyzją z 19.11.2001 Rada zezwoliła Komisji wynegocjować nową Umowę na okres 2002-2004. Negocjacje zostały zakończone pomyślnie i doprowadziły do zainicjowania nowej Umowy dnia 22 czerwca 2004 r. Umowa została przyjęta przez Komisję Europejską.

Wymieniona nowa umowa ustala limity ilościowe na przywóz do Wspólnoty niektórych wyrobów stalowych i będzie stosowana od daty wejścia w życie do 31.12.2004 r.

Niniejszy wniosek dotyczący rozporządzenia Rady przewiduje niezbędne przepisy wykonawcze.

Wniosek dotyczący

## **ROZPORZĄDZENIA RADY**

**w sprawie zarządzania przywozem niektórych wyrobów stalowych z Ukrainy**

**(Tekst mający znaczenie dla EOG)**

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

Uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 133, uwzględniając wniosek Komisji<sup>1</sup>,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Umowa o Partnerstwie i Współpracy ustanawiająca partnerstwo między Wspólnotami Europejskimi i ich Państwami Członkowskimi z jednej strony, a Ukrainą z drugiej strony<sup>2</sup>, weszła w życie 1 marca 1998 r.
- (2) Art. 22 ust. 1 Umowy o Partnerstwie i Współpracy przewiduje, iż handel niektórymi wyrobami stalowymi jest regulowany postanowieniami Tytułu III, z wyłączeniem jego art. 14, oraz postanowieniami umowy.
- (3) Taka Umowa w sprawie handlu niektórymi wyrobami stalowymi została zawarta między Wspólnotą Europejską i Rządem Ukrainy w dniu ...<sup>3</sup>
- (4) Należy przewidzieć środki do zarządzania niniejszą Umową wewnątrz Wspólnoty, uwzględniając doświadczenie zdobyte w czasie trwania wcześniejszych umów.
- (5) Należy zapewnić, że pochodzenie omawianych wyrobów będzie sprawdzone i że zostaną w tym celu ustalone odpowiednie metody współpracy administracyjnej.
- (6) Skuteczne stosowanie umowy wymaga wprowadzenia wymogu pozwolenia Wspólnoty na przywóz dla wprowadzenia do swobodnego obrotu we Wspólnocie przedmiotowych wyrobów oraz systemu zarządzania udzielaniem takich pozwoleń Wspólnoty na przywóz.
- (7) Wyroby wprowadzane do stref wolnocłowych lub przywożone zgodnie z uzgodnieniami regulującymi składy celne, odprawę czasową lub uszlachetnianie czynne (system zawieszon) nie powinny być liczone na poczet limitów ustanowionych dla przedmiotowych wyrobów.

---

<sup>1</sup> Dz. U. C [...] z [...], str.[...]

<sup>2</sup> Dz.U. L 49 z 19.2.1998, str. 3.

<sup>3</sup> Patrz str. ... niniejszego Dziennika Urzędowego.

- (8) W celu zapewnienia, że omawiane limity ilościowe nie są przekraczane należy wprowadzić specjalną procedurę zarządzania, według której właściwe władze Państw Członkowskich nie będą wydawać pozwoleń na przywóz przed otrzymaniem potwierdzenia z Komisji, że w ramach przedmiotowych limitów ilościowych odpowiednie kwoty pozostają dostępne.
- (9) Umowa przewiduje system współpracy między Ukrainą a Wspólnotą, którego celem jest zapobieganie obchodzenia przepisów poprzez przeładunek, zmianę trasy lub innymi środkami. Ustanawia się procedurę konsultacji, zgodnie z którą można zawrzeć porozumienie z danym państwem w sprawie równoważnego dostosowania odpowiedniego limitu ilościowego, kiedy okaże się, że przepisy umowy były obchodzone. Ukraina zgodziła się również podjąć niezbędne środki, aby zapewnić, że wszelkie dostosowania będą mogły zostać szybko zastosowane. W razie braku umowy z państwem dostawcy w przewidzianym terminie, Wspólnota może, jeżeli istnieją wyraźne dowody obchodzenia przepisów, zastosować równoważne dostosowanie.
- (10) Przywóz wyrobów objętych niniejszym rozporządzeniem od 1 stycznia 2004 r. podlegał konieczności posiadania pozwolenia na podstawie decyzji Rady 2003/893/WE z 15 grudnia 2003 r. w sprawie handlu niektórymi wyrobami stalowymi między Wspólnotą Europejską a Ukrainą<sup>4</sup>. Umowa przewiduje, że omawiane ilości należy liczyć na poczet limitów ustanowionych dla 2004 r w niniejszym rozporządzeniu.
- (11) Umowa, którą niniejsze rozporządzenie wdraża wchodzi w życie w dniu jego publikacji w Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej. W związku z tym, niniejsze rozporządzenie musi wejść w życie w tym samym dniu.

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

## ***Rozdział I***

### **Postanowienia ogólne**

#### *Artykuł 1*

##### Zakres zastosowania

1. Niniejsze rozporządzenie stosuje się do przywozu wyrobów stalowych wymienionych w załączniku 1, pochodzących z Ukrainy.
2. Wyroby stalowe są klasyfikowane w grupy wyrobów, zgodnie z ustaleniami załącznika I.

---

<sup>4</sup> Dz.U. L 333, z 20.12.2003, str. 84.

3. Podstawą klasyfikacji wyrobów wymienionych w załączniku I jest nomenklatura scalona (CN) ustanowiona rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2658/87<sup>5</sup>. Procedury dotyczące zastosowania niniejszego ustępu są określone w rozdziale II sekcja 1.
4. Pochodzenie wyrobów określonych w ust. 1 ustala się zgodnie z zasadami obowiązującymi we Wspólnocie.
5. Procedury weryfikacji pochodzenia wyrobów określonych w ust. 1 są ustanowione w rozdziałach II i III..

## *Artykuł 2*

### Limity ilościowe

1. Przywóz do Wspólnoty wyrobów stalowych wymienionych w załączniku I pochodzących z Ukrainy podlega rocznym limitom ilościowym ustanowionym w załączniku V. Dopuszczenie do swobodnego obrotu we Wspólnocie wyrobów określonych w załączniku I pochodzących z Ukrainy podlega obowiązkowi okazania pozwolenia na przywóz wydane przez władze Państwa Członkowskiego zgodnie z przepisami art. 4.

Przywóz dokonywany na podstawie zezwolenia na przywóz zalicza się na poczet limitów ilościowych ustanowionych na rok, w którym wyroby są wysłane z państwa wywozu.

2. W celu zapewnienia, aby ilość wyrobów, na które wydaje się pozwolenia na przywóz, w żadnym momencie nie przekraczała łącznych limitów ilościowych dla każdej grupy wyrobów, właściwe władze wydają pozwolenia na przywóz wyłącznie po uzyskaniu potwierdzenia z Komisji, że w ramach limitów ilościowych dla danej grupy wyrobów stalowych w odniesieniu do państwa dostawcy, dla których importer lub importerzy złożyli wnioski wymienionym władzom, istnieją wciąż dostępne ilości.
3. Przywóz wyrobów od 1 stycznia 2004 r., dla których pozwolenie było wymagane zgodnie z decyzją Rady nr 2003/893/WE zalicza się na poczet odpowiednich limitów na rok 2004 r, ustanowionych w załączniku V.
4. Do celów niniejszego rozporządzenia I począwszy od daty jego stosowania, wyroby uważa się za wysłane w dniu, w którym zostały załadowane na środki transportowe użyte w celu ich wywozu.

## *Artykuł 3*

### Procedury zawieszające

---

<sup>5</sup> Dz. U. L 256, z 7.9.1987, str.1 Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 2344/2003 (Dz. U. L 346, z 31.12.2003, str.38).

1. Limity ilościowe o których mowa w załączniku V nie mają zastosowania do wyrobów wprowadzanych do strefy wolnocłowej lub przywożonych na mocy uzgodnień regulujących składy celne, a także do wyrobów przywożonych czasowo lub też w celu uszlachetniania czynnego (system zawieszzeń).
2. W przypadku gdy wyroby określone w ust. 1 są następnie dopuszczone do swobodnego obrotu w stanie niezmienionym albo po obróbce lub przetworzeniu, zastosowanie mają przepisy art. 2 ust. 2, a wyroby dopuszczone w taki sposób do obrotu są zaliczane na poczet limitów ilościowych określonych w załączniku V.

#### *Artykuł 4*

##### Szczególne przepisy dotyczące przyznawania wspólnotowych limitów ilościowych

1. Do celów stosowania art. 2 ust. 2 przed wydaniem pozwolenia na przywóz właściwe władze Państw Członkowskich powiadamiają Komisję o liczbie wniosków o pozwolenie na przywóz popartych oryginałami pozwoleń na wywóz, które otrzymały. W odpowiedzi Komisja przekazuje potwierdzenie, że wnioskowana(e) ilość(-i) jest/są dostępna(-e) do przywozu w chronologicznej kolejności, w jakiej powiadomienia od Państw Członkowskich były otrzymywane (na zasadzie „kto pierwszy ten lepszy”).
2. Wnioski załączane do powiadomień dla Komisji są ważne wówczas, gdy w każdym przypadku w wyraźny sposób określają państwo wywozu, daną grupę wyrobów, ilość będącą przedmiotem przywozu, numer pozwolenia na wywóz, rok kontyngentowy oraz Państwo Członkowskie, w którym planowane jest wprowadzenie wyrobów do swobodnego obrotu.
3. O ile jest to możliwe, Komisja potwierdza władzom całkowitą ilość wskazaną we wniosku notyfikowanym dla każdej grupy wyrobów. Ponadto, Komisja kontaktuje się niezwłocznie z Ukrainą w przypadku gdy notyfikowane wnioski przekraczają limity, aby poszukać wyjaśnienia i szybkiego rozwiązania.
4. Właściwe władze notyfikują Komisji niezwłocznie po otrzymaniu powiadomienia o jakichkolwiek kwotach niewykorzystanych w okresie obowiązywania pozwolenia na przywóz. Wymienione niewykorzystane ilości są automatycznie przekazywane do pozostałych ilości łącznego wspólnotowego limitu ilościowego dla każdej grupy wyrobów.
5. Powiadomienia, określone w ust. 1 i 4 powyżej są przekazywane w formie elektronicznej w ramach zintegrowanej sieci utworzonej w tym celu, z wyjątkiem sytuacji, w której z przyczyn technicznych konieczne okaże się czasowe użycie innych środków łączności.
6. Pozwolenia na przywóz lub równoważne dokumenty są wydawane zgodnie z rozdziałem II.
7. Właściwe władze Państw Członkowskich powiadamiają Komisję o wszelkich wydanych pozwoleniach na przywóz lub równoważnych dokumentach, które zostały unieważnione w przypadkach, gdy odpowiadające im pozwolenia na wywóz zostały

cofnięte lub unieważnione przez właściwe władze Ukrainy. Jednakże, jeżeli Komisja lub właściwe władze Państwa Członkowskiego zostały poinformowane przez właściwe władze Ukrainy o wycofaniu lub unieważnieniu pozwolenia na wywóz po tym, jak określony wyrób został przywieziony do Wspólnoty, dane ilości zalicza się na poczet limitów ilościowych obowiązujących w okresie, w którym miało miejsce wysłanie wyrobów.

#### *Artykuł 5*

##### Statystyka

1. Państwa Członkowskie w terminie jednego miesiąca od końca każdego miesiąca, powiadamiają co miesiąc Komisję o łącznej ilości wyrobów wymienionych w załączniku I, które zostały dopuszczone do swobodnego obrotu w danym miesiącu, wskazując kod Nomenklatury Scalonej oraz wykorzystując jednostki statystyczne oraz, w odpowiednim przypadku, dodatkowe jednostki stosowane w tym kodzie. Informacje o przywozie są podzielone na pozycje zgodnie z obowiązującymi procedurami statystycznymi.
2. W celu umożliwienia monitorowania tendencji rynkowych w zakresie wyrobów objętych niniejszym rozporządzeniem, Państwa Członkowskie przekazują Komisji do dnia 31 marca każdego roku dane statystyczne z poprzedniego roku .

#### *Artykuł 6*

##### Obejście przepisów

1. Jeżeli po dochodzeniu przeprowadzonym zgodnie z procedurami określonymi w rozdziale III Komisja stwierdzi, że znajdujące się w jej posiadaniu informacje stanowią dowód, że wyroby wymienione w załączniku I pochodzące z Ukrainy zostały przeładowane, skierowane inną drogą lub w inny sposób przywiezione do Wspólnoty z obejściem limitów ilościowych, o których mowa w art. 2 oraz, że należy wprowadzić niezbędne środki dostosowawcze, składa wniosek o przeprowadzenie konsultacji, których celem jest osiągnięcie porozumienia dotyczącego równoważnego dostosowania odpowiednich limitów ilościowych.
2. Jeżeli istnieją oczywiste dowody na obejście przepisów, to do czasu zakończenia konsultacji, określonych w ust. 1, Komisja może zażądać od Ukrainy podjęcia niezbędnych środków ostrożnościowych w celu zapewnienia, że uzgodnione w ramach konsultacji dostosowanie limitów ilościowych będzie mogło zostać przeprowadzone w roku, w którym złożono wniosek o przeprowadzenie konsultacji lub też w roku następnym, jeżeli limit ilościowy na rok bieżący został wyczerpany.
3. Jeżeli Wspólnota i Ukraina nie osiągną zadowalającego rozwiązania i jeżeli Wspólnota stwierdzi, że istnieją oczywiste dowody obejścia przepisów, odejmuje od limitów ilościowych równoważną ilość wyrobów pochodzących z Ukrainy.

## *Artykuł 7*

Niniejsze rozporządzenie w żaden sposób nie stanowi odstępstwa od postanowień umowy dwustronnej w sprawie handlu niektórymi wyrobami stalowymi, zawartej przez Wspólnotę z Ukrainą, która w razie rozbieżności jest rozstrzygająca.<sup>6</sup>

## ***Rozdział II***

### **Zasady stosowane w zarządzaniu limitami ilościowymi**

#### Sekcja 1

#### KLASYFIKACJA

## *Artykuł 8*

Klasyfikacja wyrobów stalowych objętych niniejszym rozporządzeniem jest oparta na Nomenklaturze Scalonej (CN).

## *Artykuł 9*

Z inicjatywy Komisji lub Państwa Członkowskiego, wydział nomenklatury taryfowej i statystycznej Komitetu Kodeksu Celnego, ustanowionego rozporządzeniem Rady (EWG) nr 2658/87<sup>7</sup>, będzie zgodnie z przepisami wyżej wymienionego rozporządzenia niezwłocznie badał wszelkie sprawy związane z klasyfikacją wyrobów objętych niniejszym rozporządzeniem, w ramach Nomenklatury Scalonej (CN) w celu zaklasyfikowania ich we właściwych grupach wyrobów.

## *Artykuł 10*

Komisja informuje Ukrainę o wszelkich zmianach Nomenklatury Scalonej (CN) dotyczących wyrobów objętych niniejszym rozporządzeniem z chwilą ich przyjęcia przez właściwe władze Wspólnoty.

## *Artykuł 11*

Komisja informuje właściwe władze Ukrainy o wszelkich decyzjach przyjętych w związku z obowiązującymi we Wspólnocie procedurami odnoszącymi się do klasyfikacji wyrobów objętych niniejszym rozporządzeniem w terminie najpóźniej jednego miesiąca od dnia ich przyjęcia. Komunikaty takie obejmują:

---

<sup>6</sup> Patrz 3

<sup>7</sup> Dz.U. L 256 z 7.9.87, str. 1



- (a) opis wymienionych wyrobów;
- (b) odpowiednią grupę wyrobów oraz kod Nomenklatury Scalonej (CN);
- (c) przyczyny, dla których podjęto daną decyzję.

#### *Artykuł 12*

1. W przypadku, gdy decyzja podjęta zgodnie z obowiązującymi procedurami Wspólnoty prowadzi do zmiany praktyki w zakresie klasyfikacji wyrobów lub zmiany grupy wyrobów jakiegokolwiek wyrobu objętego niniejszym rozporządzeniem, właściwe władze Państw Członkowskich notyfikują ją na trzydzieści dni, od daty notyfikacji Komisji, przed jej wejściem w życie.
2. Wyroby wysłane przed datą stosowania decyzji są klasyfikowane zgodnie z poprzednią praktyką w tym zakresie pod warunkiem, że wyroby te zostaną przywiezione w terminie 60 dni od tej daty.

#### *Artykuł 13*

W przypadku, gdy decyzja w sprawie klasyfikacji podjęta zgodnie z procedurami Wspólnoty, przewidzianymi w art. 12 dotyczy grupy wyrobów objętych limitami ilościowymi, Komisja, w razie konieczności, podejmuje niezwłocznie konsultacje zgodnie z przepisami art. 9 w celu osiągnięcia porozumienia w sprawie niezbędnych dostosowań w zakresie odpowiednich limitów ilościowych wymienionych w załączniku V.

#### *Artykuł 14*

1. Bez uszczerbku dla pozostałych przepisów w tym zakresie, w przypadku, gdy klasyfikacja podana w dokumentacji niezbędnej dla przywozu wyrobów objętych niniejszym rozporządzeniem różni się od klasyfikacji ustalonej przez właściwe władze Państwa Członkowskiego, do którego mają one być przywiezione, wyroby te są tymczasowo objęte ustaleniami dotyczącymi przywozu, które zgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia są do nich przejściowo stosowane na podstawie klasyfikacji ustalonej przez wyżej wymienione władze.
2. Właściwe władze Państw Członkowskich powiadamiają Komisję o przypadkach, określonych w ust. 1, ze szczególnym wskazaniem na:
  - a) ilości wyrobów, których przypadki takie dotyczą,
  - b) grupę wyrobów wymienioną w dokumentacji przywozowej oraz grupę ustaloną przez właściwe władze,
  - c) liczbę pozwoleń na wywóz i wymienioną kategorię.
3. Właściwe władze Państw Członkowskich nie wystawiają nowych pozwoleń na przywóz na wyroby stalowe objęte limitami ilościowymi Wspólnoty wymienionymi w załączniku V po ich przeklasyfikowaniu, zanim nie otrzymają z Komisji

potwierdzenia, że kwoty mające zostać przywiezione są nadal dostępne zgodnie z procedurą przewidzianą w art. 4.

4. Komisja notyfikuje zainteresowanym państwom wywozu przypadki o których mowa w niniejszym artykule.

#### *Artykuł 15*

W przypadkach, o których mowa w art. 14, oraz w przypadkach o podobnej naturze wymienionych przez władze Ukrainy, Komisja, jeżeli konieczne, wszczyna konsultacje z Ukrainą, aby osiągnąć porozumienie w sprawie ostatecznie stosowanej klasyfikacji wobec wyrobów, w przypadku których istnieją rozbieżności.

#### *Artykuł 16*

W przypadkach określonych w art. 15, Komisja może, w porozumieniu z właściwymi władzami Państwa Członkowskiego przywozu lub Państw Członkowskich oraz Ukrainy, ustalić ostateczną klasyfikację wyrobów, w przypadku których istnieją rozbieżności.

#### *Artykuł 17*

Jeżeli rozbieżności o których mowa w art. 14 nie można usunąć zgodnie z art. 15, Komisja przyjmuje, zgodnie z przepisami art. 10 rozporządzenia (EWG) 2658/87 środek ustanawiający klasyfikację wyrobów według Nomenklatury Scalonej.

### Sekcja 2

## SYSTEM PODWÓJNEJ KONTROLI

(w zakresie przyznawania limitów ilościowych)

#### *Artykuł 18*

1. W odniesieniu do wszystkich dostaw wyrobów stalowych objętych limitami ilościowymi ustanowionymi w załączniku V właściwe władze Ukrainy wydają pozwolenie na wywóz do wysokości wymienionych limitów.
2. Importer przedstawia oryginał pozwolenia na wywóz do celów wystawienia pozwolenia na przywóz, o którym mowa w art. 21.

#### *Artykuł 19*

1. Pozwolenie na przywóz dotyczące limitów ilościowych jest zgodne ze wzorem zamieszczonym w załączniku II i wyraźnie poświadcza, *inter alia*, że ilość towarów,

o których mowa została zaliczona na poczet limitów ilościowych ustalonych dla danej grupy wyrobów.

2. Każde pozwolenie na wywóz obejmuje jedynie jedną grupę wyrobów wymienionych w załączniku 1.

#### *Artykuł 20*

Wywożone wyroby zalicza się na poczet limitów ilościowych ustalonych na rok, w którym wyroby objęte pozwoleniami na wywóz zostały wysłane w rozumieniu art. 2 ust. 4 .

#### *Artykuł 21*

1. O ile Komisja, na podstawie art. 4, potwierdzi, że w ramach danych limitów ilościowych wnioskowana ilość jest dostępna, właściwe władze Państwa Członkowskiego wydają pozwolenie na przywóz najpóźniej w terminie pięciu dni roboczych od przedstawienia przez importera oryginału odpowiedniego pozwolenia na wywóz. Importer musi przedstawić takie pozwolenie nie później niż do dnia 31 marca roku następującego po roku, w którym wysłano wyroby objęte pozwoleniem. Pozwolenia na przywóz są wydawane przez właściwe władze jakiegokolwiek Państwa Członkowskiego, bez względu na Państwo Członkowskie wymienione w pozwoleniu na wywóz, o ile Komisja, zgodnie z art. 4 potwierdziła, że wnioskowana ilość jest dostępna w ramach przedmiotowych limitów ilościowych.
2. Pozwolenia na przywóz są ważne przez cztery miesiące od daty ich wydania. Na uzasadniony wniosek importera właściwe władze Państwa Członkowskiego mogą przedłużyć okres ważności zezwolenia na kolejny okres nieprzekraczający czterech miesięcy.
3. Pozwolenia na przywóz są sporządzane w formie określonej w załączniku III i są ważne na całym obszarze celnym Wspólnoty.
4. Deklaracje lub wnioski składane przez importera w celu uzyskania pozwolenia na przywóz zawierają:
  - (a) pełną nazwę (nazwisko) i adres eksportera;
  - (a) pełną nazwę (nazwisko) i adres importera;
  - (c) dokładny opis towarów i kod(y) CN;
  - (d) państwo pochodzenia towaru;
  - (e) państwo wysyłki;
  - (f) odpowiednią grupę wyrobów i ilość dla przedmiotowych wyrobów;
  - (g) wagę netto w podziale na pozycje CN;
  - (h) wartość cif wyrobów na granicy Wspólnoty w podziale na pozycje CB;

- (i) informację, czy dane wyroby są wyrobami drugiej jakości lub niskiej jakości;
  - (j) w odpowiednim przypadku, daty płatności i dostawy oraz kopie konosamentu i umowy kupna;
  - (k) datę i numer pozwolenia na wywóz;
  - (l) wszelkie kody wewnętrzne stosowane do celów administracyjnych;
  - (m) datę i podpis importera.
5. Importerzy nie są zobowiązani do przywozu całkowitej ilości wyrobów objętych pozwoleniem na przywóz w jednej wysyłce.

#### *Artykuł 22*

Ważność pozwoleń na przywóz wydanych przez władze Państw Członkowskich jest uzależniona od ważności pozwoleń na wywóz i ilości wskazanych w pozwoleniach na wywóz wydanych przez właściwe władze Ukrainy, na podstawie których wydano pozwolenia na przywóz.

#### *Artykuł 23*

Pozwolenia na przywóz lub równoważne dokumenty są wystawiane przez właściwe władze Państw Członkowskich zgodnie z art. 2 ust. 2 bez dyskryminacji importerów ze Wspólnoty niezależnie od ich siedziby na obszarze Wspólnoty, bez uszczerbku dla zgodności z innymi warunkami wymaganymi przez obecnie obowiązujące przepisy.

#### *Artykuł 24*

1. Jeżeli Komisja stwierdzi, że łączna ilość wyrobów objętych pozwoleniami na wywóz wydanymi przez Ukrainę dla danej grupy wyrobów w jakimkolwiek roku umowy przekroczyła wysokość limitów ilościowych ustalonych dla tej grupy wyrobów, władze właściwe w zakresie wydawania pozwoleń w Państwach Członkowskich zostają niezwłocznie poinformowane o tym fakcie w celu zawieszenia wydawania pozwoleń na przywóz. W takim przypadku, należy niezwłocznie rozpocząć konsultacje z Komisją.
2. Właściwe władze Państwa Członkowskiego odmawiają wydania pozwoleń na przywóz wyrobów pochodzących z Ukrainy, które nie są objęte pozwoleniami na wywóz wydanymi zgodnie z przepisami niniejszego rozdziału.

#### Sekcja 3

### POSTANOWIENIA WSPÓLNE

## Artykuł 25

1. Pozwolenie na wywóz, o którym mowa w art. 18 oraz świadectwo pochodzenia, o którym mowa w załączniku II mogą być wystawione w dodatkowych egzemplarzach należycie oznaczonych jako takie. Sporządza się je w języku angielskim.
2. Jeżeli dokumenty, o których mowa powyżej, są wypełniane ręcznie, zapisów należy dokonywać atramentem wielkimi literami.
3. Pozwolenia na wywóz lub równoważne dokumenty oraz świadectwa pochodzenia mają wymiary 210 × 297 mm. Sporządza się je na białym papierze przeznaczonym do pisania, o odpowiednich wymiarach, niezawierającym ściery mechanicznego, o masie nie mniejszej, niż 25 g/m. Każda część dokumentu zawiera w tle drukowany wzór giloszowany, pozwalający dostrzec wzrokowo każde fałszerstwo przy użyciu środków mechanicznych lub chemicznych.
4. Właściwe władze we Wspólnocie akceptują wyłącznie oryginały dokumentów jako dokumenty ważne przy przywozie zgodnie z przepisami niniejszego rozporządzenia.
5. Każde pozwolenie na wywóz lub równoważny dokument, oraz świadectwo pochodzenia są opatrzone znormalizowanym numerem seryjnym, drukowanym lub nie, na podstawie którego można je zidentyfikować.
6. Numer ten składa się z następujących elementów:

- dwóch liter identyfikujących państwo wywozu, jak poniżej:      UA = Ukraina

- dwóch liter identyfikujących Państwo Członkowskie zamierzonego przeznaczenia, jak poniżej:

BE = Belgia

CZ = Republika Czeska

DK = Dania

DE = Niemcy

EE = Estonia

EL = Grecja

ES = Hiszpania

FR = Francja

IE = Irlandia

IT = Włochy

CY = Cypr

LV = Łotwa  
LT = Litwa  
LU = Luksemburg  
HU = Węgry  
MT = Malta  
NL = Niderlandy  
AT = Austria  
PL = Polska  
PT = Portugalia  
SI = Słowenia  
SK = Słowacja  
FI = Finlandia  
SE = Szwecja  
GB = Zjednoczone Królestwo

- jednocyfrowego numeru oznaczającego dany rok kontyngentowy odpowiadającego ostatniej cyfrze w odpowiednim roku np. 4 w przypadku roku 2004,

- dwucyfrowego numeru identyfikacyjnego urzędu wystawiającego pozwolenie w państwie wywozu,

- pięciocyfrowego numeru według numeracji ciągłej od 00001 do 99999, przypisanego do konkretnego Państwa Członkowskiego przeznaczenia.

#### *Artykuł 26*

Pozwolenie na wywóz oraz świadectwo pochodzenia mogą zostać wydane po wysłaniu wyrobów, do których się odnoszą. W takich przypadkach noszą one adnotację „wydane z datą wsteczną”.

#### *Artykuł 27*

W przypadku kradzieży, utraty lub zniszczenia pozwolenia na wywóz lub świadectwa pochodzenia, eksporter może zwrócić się do właściwej władzy, która wydała dokument o sporządzenie duplikatu na podstawie dokumentów wywozowych znajdujących się w jego posiadaniu. Duplikat wydany w taki sposób nosi adnotację „duplikat”.

Duplikat nosi datę oryginału pozwolenia na wywóz lub świadectwa pochodzenia.

#### Sekcja 4

### WSPÓLNOTOWE POZWOLENIE NA WYWÓZ – WSPÓLNY FORMULARZ

#### *Artykuł 28*

1. Formularze do wydawania pozwoleń na przywóz określonych w art. 21, które mają być stosowane przez właściwe władze Państw Członkowskich są zgodne ze wzorem pozwolenia na przywóz określonym w załączniku III.
2. Formularze pozwoleń na przywóz i ich wyciągi sporządzane są w dwóch kopiach; jedna kopia, oznaczona jako "Kopia posiadacza" i nosząca numer 1, wydawana jest wnioskodawcy, natomiast druga, oznaczona jako "Kopia dla władzy wydającej" i nosząca numer 2, zachowywana jest przez władzę wydającą pozwolenie. Do celów administracyjnych właściwe władze mogą dodać kopie dodatkowe do formularza 2.
3. Formularze drukowane są na białym papierze przeznaczonym do pisania, niezawierającym ścieru mechanicznego i ważącym między 55 a 65 g/m. Rozmiar formularzy wynosi 210 x 297 mm; odstęp pomiędzy wierszami wynosi 4,24 mm (jedna szóstą cala); układ formularza jest dokładnie odwzorowywany. Obie strony kopii numer 1, która jest pozwoleniem właściwym, są dodatkowo zadrukowane czerwonym ornamentem giloszowanym w tle, w celu ujawnienia fałszerstw za pomocą środków mechanicznych lub chemicznych.
4. Za druk formularzy odpowiadają Państwa Członkowskie. Formularze mogą być również drukowane przez drukarnie wyznaczone przez Państwo Członkowskie, na terytorium, którego drukarnie posiadają siedziby. W tym ostatnim przypadku na każdym formularzu umieszcza się wzmiankę o wyznaczeniu drukarni przez Państwo Członkowskie. Każdy formularz opatrzony jest informacją o nazwie (nazwisku) i adresie drukarza lub znakiem umożliwiającym jego identyfikację.
5. W momencie wystawiania, pozwolenia na przywóz lub wyciągi otrzymują numer wystawienia, określany przez właściwe władze danego Państwa Członkowskiego. Numer pozwolenia na przywóz przekazywany jest Komisji drogą elektroniczną w ramach zintegrowanej sieci utworzonej na mocy art. 4.
6. Pozwolenia i wyciągi wypełniane są w języku urzędowym lub w jednym z języków urzędowych Państwa Członkowskiego, w którym wydawane jest pozwolenie.
7. W rubryce 10 właściwe władze wskazują odpowiednią grupę wyrobów stalowych.
8. Oznaczenia agencji wydających i władz debetujących stosowane są w formie pieczęci. Jednakże wytłoczony odcisk połączony z literami i cyframi uzyskanymi poprzez perforację lub nadruk na pozwoleniu mogą zastępować pieczęć władzy wydającej. Władze wydające stosują wszelkie metody zabezpieczeń przed fałszerstwami, aby rejestrować przydzielone ilości w sposób uniemożliwiający wstawianie cyfr lub adnotacji

9. Na odwrocie kopii numer 1 i 2 umieszczona jest rubryka, w której organy celne po zakończeniu formalności przywozowych albo właściwe organy administracyjne podczas wydawania wyciągu mogą wpisać ilości. W przypadku gdy miejsce przeznaczone na wpisy debetowe na pozwoleniach lub wyciągach z pozwoleń jest niewystarczające, właściwe władze mogą dołączyć do pozwolenia jedną lub więcej dodatkowych kartek zawierających rubryki odpowiadające tym, które znajdują się na odwrocie kopii nr 1 i 2 pozwoleń lub wyciągów z pozwoleń. Organy debetujące przykładają pieczęć w taki sposób, aby jej połowa znajdowała się na pozwoleniu lub na wyciągu z pozwolenia a druga połowa na dodatkowej kartce. W przypadku więcej niż jednej dodatkowej kartki, pieczęć przykładana się w ten sam sposób między dwoma kolejnymi kartkami.
10. Wydane pozwolenia na przywóz i wyciągi oraz dokonane wpisy i potwierdzenia przez władze jednego Państwa Członkowskiego powodują w każdym z pozostałych Państw Członkowskich takie same skutki prawne, jak dokumenty wydane oraz wpisy i potwierdzenia dokonane przez władze tego Państwa Członkowskiego.
11. Właściwe władze zainteresowanych Państw Członkowskich mogą wymagać, jeżeli jest to niezbędne, aby treść pozwoleń lub wyciągów została przetłumaczona na język urzędowy lub jeden z języków urzędowych tego Państwa Członkowskiego.

### ***Rozdział III***

#### **Współpraca administracyjna**

##### *Artykuł 29*

Komisja przekazuje władzom Państw Członkowskich nazwy i adresy władz Ukrainy właściwych w zakresie wydawania świadectw pochodzenia i pozwoleń na wywóz, wraz z wzorami pieczęci stosowanych przez te władze.

##### *Artykuł 30*

W odniesieniu do wyrobów stalowych podlegających systemowi podwójnej kontroli, Państwa Członkowskie powiadamiają Komisję w ciągu pierwszych dziesięciu dni każdego miesiąca o łącznej ilości, wyrażonej w odpowiednich jednostkach oraz w podziale na państwo pochodzenia i grupę wyrobów, dla których pozwolenia na przywóz zostały wydane podczas poprzedniego miesiąca.

##### *Artykuł 31*

1. Ponowna weryfikacja świadectw pochodzenia lub pozwoleń na wywóz jest prowadzona w sposób wyrywkowy, lub też w przypadkach, gdy właściwe władze Wspólnoty mają uzasadnione wątpliwości co do autentyczności świadectwa pochodzenia lub pozwolenia na wywóz, lub też co do ścisłości informacji dotyczących prawdziwego pochodzenia danych wyrobów.

W takich przypadkach, właściwe władze Wspólnoty zwracają świadectwo pochodzenia lub pozwolenie na wywóz lub ich kopie właściwym organom rządowym Ukrainy,



wskazując, w odpowiednim przypadku, przyczyny dotyczące formy lub treści, które uzasadniają dochodzenie. W przypadku przedstawienia faktury jej oryginał lub kopia zostaną dołączone do świadectwa pochodzenia lub pozwolenia na wywóz, lub też do ich kopii. Właściwe władze przekazują także wszelkie otrzymane informacje sugerujące, że dane szczegółowe podane na wspomnianym świadectwie lub pozwoleniu, są niedokładne.

2. Przepisy ust. 1 mają również zastosowanie w przypadku ponownej weryfikacji deklaracji pochodzenia.
3. Wyniki ponownej weryfikacji przeprowadzonej zgodnie z ust. 1 są przekazywane właściwym władzom Wspólnoty najpóźniej w terminie trzech miesięcy. Przekazane informacje określają, czy kwestionowane świadectwo, pozwolenie lub deklaracja dotyczą wyrobów faktycznie wywiezionych oraz czy wyroby te można zakwalifikować do przywozu do Wspólnoty na podstawie niniejszego rozdziału. Właściwe władze Wspólnoty mogą również zażądać kopii wszystkich dokumentów niezbędnych dla pełnego ustalenia stanu faktycznego, w szczególności pochodzenia towarów.
4. Jeżeli wskutek takiej weryfikacji ujawnione zostanie nadużycie lub poważne nieprawidłowości w sposobie wykorzystania deklaracji pochodzenia, zainteresowane Państwo Członkowskie powiadamia o tym Komisję. Komisja przekazuje te informacje pozostałym Państwom Członkowskim. Wspólnota może podjąć decyzję, iż przywózowi danych wyrobów do Wspólnoty towarzyszy świadectwo pochodzenia z Ukrainy określone w art. 25 ust. 1.
5. Wyrwykowe zastosowanie procedury określonej w niniejszym artykule nie stanowi przeszkody dla dopuszczenia danych wyrobów do swobodnego obrotu.

#### *Artykuł 32*

1. Jeżeli procedura weryfikacji, określona w art. 31, lub też informacje uzyskane przez właściwe władze Wspólnoty wykażą, że przepisy niniejszego rozdziału są naruszane, wyżej wymienione władze żądają od Ukrainy przeprowadzenia właściwych dochodzeń lub dopilnowania, aby takie dochodzenia zostały przeprowadzone w zakresie czynności, które naruszają lub wydają się naruszać przepisy niniejszego rozdziału. Wyniki takich dochodzeń są przekazywane właściwym władzom Wspólnoty wraz z wszelkimi innymi informacjami pozostającymi w związku z daną sprawą, umożliwiającymi ustalenie prawdziwego pochodzenia wyrobów.
2. Na podstawie działań podjętych zgodnie z warunkami określonymi w niniejszym rozdziale właściwe władze Wspólnoty mogą wymienić z właściwymi organami rządowymi Republiki Ukrainy wszelkie informacje uznane za pomocne w zapobieganiu naruszeniom przepisów niniejszego rozdziału.
3. W przypadku gdy stwierdzono, iż przepisy niniejszego rozdziału zostały naruszone, Komisja może podjąć środki niezbędne w celu zapobieżenia kolejnym naruszeniom.

### *Artykuł 33*

Komisja koordynuje działania podejmowane przez właściwe władze Państw Członkowskich zgodnie z przepisami niniejszego rozdziału. Właściwe władze Państw Członkowskich powiadamiają Komisję oraz inne Państwa Członkowskie o działaniach, jakie zostały przez nie podjęte oraz o ich wynikach.

## ***Rozdział IV***

### **Przepisy końcowe**

#### *Artykuł 34*

#### *Uchylenie*

Niniejszym uchyla się decyzję Rady 2003/893/WE.

#### *Artykuł 35*

#### *Wejście w życie*

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia r.

*W imieniu Rady  
Przewodniczący*

## ZALĄCZNIK 1

### SA Wyroby walcowane płaskie

	7208 51 98 10	7209 28 10 00	7212 50 61 11
<i>SA1. (kregi)</i>	7208 51 98 91	7209 28 90 00	7212 50 69 11
	7208 51 98 99	7209 90 00 10	7212 50 90 15
7208 10 00 00	7208 52 20 10		7212 50 90 17
7208 25 00 00	7208 52 20 90	7210 11 00 10	7212 60 00 11
7208 26 00 00	7208 52 80 10	7210 12 20 10	7212 60 00 91
7208 27 00 00	7208 52 80 90	7210 12 80 10	
7208 36 00 00	7208 53 00 10	7210 20 00 10	7219 21 10 00
7208 37 00 10		7210 30 00 10	7219 21 90 00
7208 37 00 90	7211 13 00 00	7210 41 00 10	7219 22 10 00
7208 38 00 10		7210 49 00 10	7219 22 90 00
7208 38 00 90	7225 40 12 10	7210 50 00 10	7219 23 00 00
7208 39 00 10	7225 40 12 20	7210 61 00 10	7219 24 00 00
7208 39 00 90	7225 40 40 10	7210 69 00 10	7219 31 00 10
	7225 40 40 90	7210 70 10 10	7219 31 00 90
7211 14 00 10	7225 40 60 00	7210 70 80 10	7219 32 10 00
7211 19 00 10	7225 99 00 10	7210 90 30 10	7219 32 90 10
		7210 90 40 10	7219 32 90 90
7219 11 00 00	<i>SA3. (inne wyroby walcowane płaskie)</i>	7210 90 80 91	7219 33 10 00
7219 12 10 00			7219 33 90 10
7219 12 90 00	7208 40 00 90	7211 14 00 90	7219 33 90 90
7219 13 10 00	7208 53 00 90	7211 19 00 90	7219 34 10 00
7219 13 90 00	7208 54 00 10	7211 23 20 10	7219 34 90 10
7219 14 10 00	7208 54 00 90	7211 23 30 10	7219 34 90 90
7219 14 90 00	7208 90 00 10	7211 23 30 91	7219 35 10 00
		7211 23 80 10	7219 35 90 10
7225 20 00 10	7209 15 00 00	7211 23 80 91	7219 35 90 90
7225 30 10 00		7211 29 00 10	
7225 30 90 00	7209 16 10 00	7211 90 00 11	7225 40 12 90
	7209 16 90 00		7225 40 90 00
<i>SA2. (grube plyty)</i>	7209 17 10 00	7212 10 10 00	
	7209 17 90 00	7212 10 90 11	
7208 40 00 10	7209 18 10 00	7212 20 00 11	
7208 51 20 10	7209 18 91 00	7212 30 00 11	
7208 51 20 91	7209 18 99 00	7212 40 20 10	
7208 51 20 93	7209 25 00 00	7212 40 20 91	
7208 51 20 97	7209 26 10 00	7212 40 80 11	
7208 51 20 98	7209 26 90 00	7212 50 20 11	
7208 51 91 10	7209 27 10 00	7212 50 30 11	
7208 51 91 90	7209 27 90 00	7212 50 40 11	

**SB Wyroby długie**

<i>SB1. (belki)</i>	<i>SB3. (inne wyroby długie)</i>	7222 11 11 00
		7222 11 19 00
7207 19 80 10	7207 19 12 10	
7207 20 80 10	7207 19 12 91	7222 11 81 00
	7207 19 12 99	7222 11 89 00
7216 31 10 10	7207 20 52 10	
7216 31 10 90	7207 20 52 91	7222 19 10 00
7216 31 90 10	7207 20 52 99	7222 19 90 00
7216 31 90 90		7222 30 97 10
7216 32 11 00	7214 20 00 00	7222 40 10 00
7216 32 19 00	7214 30 00 00	7222 40 90 10
7216 32 91 00	7214 91 10 00	
7216 32 99 00	7214 91 90 00	7224 90 02 95
7216 33 10 00	7214 99 10 00	7224 90 31 00
7216 33 90 00	7214 99 31 00	7224 90 38 00
	7214 99 39 00	7228 10 20 10
<i>SB2. (walcówki)</i>	7214 99 50 00	7228 10 20 90
	7214 99 71 00	7228 20 10 10
7213 10 00 00		7228 20 10 91
7213 20 00 00	7214 99 79 00	7228 20 91 10
7213 91 10 00		7228 20 91 90
7213 91 20 00	7214 99 95 00	7228 30 20 00
7213 91 41 00		7228 30 41 00
7213 91 49 00	7215 90 00 10	7228 30 49 00
7213 91 70 00		7228 30 61 00
7213 91 90 00	7216 10 00 00	7228 30 69 00
7213 99 10 00	7216 21 00 00	7228 30 70 00
7213 99 90 00	7216 22 00 00	7228 30 89 00
	7216 40 10 00	7228 60 20 10
7221 00 10 00	7216 40 90 00	7228 60 80 10
7221 00 90 00	7216 50 10 00	7228 70 10 00
7227 10 00 00	7216 50 91 00	7228 70 90 10
7227 20 00 00	7216 50 99 00	7228 80 00 10
7227 90 10 00	7216 99 00 10	7228 80 00 90
7227 90 50 00		
7227 90 95 00	7218 99 20 00	7301 10 00 00

**ANNEX II**

**EXPORT LICENCE**

1 Exporter (name, full address, country)	<b>ORIGINAL</b>		2 No	
	3 Year		4 Product group	
5 Consignee (name, full address, country)	<b>EXPORT LICENCE</b>			
	6 Country of origin		7 Country of destination	
8 Place and date of shipment – means of transport	9 Supplementary details			
10 Description of goods – manufacturer		11 CN code	12 Quantity <sup>(1)</sup>	13 Fob value <sup>(2)</sup>
<p>14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</p> <p>I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.</p>				
15 Competent authority (name, full address, country)		At ..... on .....		
		(Signature)	(Stamp)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.  
 (2) In the currency of the sale contract.

## EXPORT LICENCE

1 Exporter (name, full address, country)	<b>COPY</b>		2 No	
	3 Year		4 Product group	
5 Consignee (name, full address, country)	<b>EXPORT LICENCE</b>			
	6 Country of origin		7 Country of destination	
8 Place and date of shipment – means of transport	9 Supplementary details			
10 Description of goods – manufacturer	11 CN code	12 Quantity <sup>(1)</sup>	13 Fob value <sup>(2)</sup>	
14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY				
<p>I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.</p>				
15 Competent authority (name, full address, country)	At ..... on ..... (Signature) <span style="float: right;">(Stamp)</span>			

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.

(2) In the currency of the sale contract.

## CERTIFICATE OF ORIGIN

1 Exporter (name, full address, country)	<b>ORIGINAL</b>		2 No	
	3 Year		4 Product group	
5 Consignee (name, full address, country)	<b>CERTIFICATE OF ORIGIN</b>			
	6 Country of origin		7 Country of destination	
8 Place and date of shipment – means of transport	9 Supplementary details			
10 Description of goods – manufacturer	11 CN code	12 Quantity <sup>(1)</sup>	13 Fob value <sup>(2)</sup>	
<p><b>14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</b></p> <p>I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.</p>				
15 Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....  (Signature) <span style="float: right;">(Stamp)</span>			

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.

(2) In the currency of the sale contract.

## CERTIFICATE OF ORIGIN

1 Exporter (name, full address, country)	<b>COPY</b>		2 No	
	3 Year		4 Product group	
5 Consignee (name, full address, country)	<b>CERTIFICATE OF ORIGIN</b>			
	6 Country of origin		7 Country of destination	
8 Place and date of shipment – means of transport	9 Supplementary details			
10 Description of goods – manufacturer	11 CN code	12 Quantity <sup>(1)</sup>	13 Fob value <sup>(2)</sup>	
14 CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY				
I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.				
15 Competent authority (name, full address, country)	At ..... on .....			
	(Signature)		(Stamp)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.

(2) In the currency of the sale contract.



### ZAŁĄCZNIK III

#### Pozwolenie Wspólnoty Europejskiej na przywóz

<b>Kopia posiadacza</b>	<b>1</b>	1. Odbiorca, (nazwa, pełny adres, państwo, numer VAT )	2. Numer wydania
			3. Rok
			4. Organ odpowiedzialny za wydanie (nazwa, adres i numer telefonu)
		5. Zgłaszający/przedstawiciel, jeśli dotyczy (nazwa i pełny adres)	6. Państwo pochodzenia (oraz kod geonomenklatury)
			7. Państwo wysyłki (oraz kod geonomenklatury)
	<b>1</b>		8. Ostatni dzień ważności
		9. Wyszczególnienie towarów	10. Kod CN
			11. Ilość wyrażona w jednostkach stosowanych w przypadku kontyngentu
		12. Zabezpieczenie/gwarancja (jeśli dotyczy)	
13. Dane szczegółowe			
14. Potwierdzenie przez właściwy organ			
Data: .....			
(Podpis) (Pieczęć)			

15. PRZYDZIAŁ

Wskazać dostępną ilość w części 1 kolumny 17 oraz przydzieloną ilość w części 2 wymienionej kolumny.

16. Ilość netto (masa netto lub inna jednostka miary)		17. W liczbach	18. Słownie dla przydzielonej ilości	19. Dokumenty celne (forma i liczba) lub numer wyciągu i data przydziału	20. Nazwa, Państwo Członkowskie, pieczęć oraz podpis organu przydzielającego
1.					
2.					
1.					
2.					
1.					
2.					
1.					
2.					
1.					
2.					
1.					
2.					
1.					
2.					

Dodatkowe kartki załączone do niniejszego pozwolenia.

## Pozwolenie Wspólnoty Europejskiej na przywóz

<b>2</b>	1. Odbiorca, (nazwa, pełny adres, państwo, numer VAT )	2. Numer wydania
Kopia dla władzy wydającej		3. Rok
		4. Organ odpowiedzialny za wydanie (nazwa, adres i numer telefonu)
	5. Zgłaszający/przedstawiciel, jeśli dotyczy  (nazwa i pełny adres)	6. Państwo pochodzenia  (oraz kod geonomenklatury)
		7. Państwo wysyłki  (oraz kod geonomenklatury)
<b>2</b>		8. Ostatni dzień ważności
9. Wyszczególnienie towarów		10. Kod CN
		11. Ilość wyrażona w jednostkach stosowanych w przypadku kontyngentu
		12. Zabezpieczenie/gwarancja (jeśli dotyczy)
13. Dane szczegółowe		
14. Potwierdzenie przez właściwy organ		
Data: .....		
(Podpis)		(Pieczęć)

15. PRZYDZIAŁ

Wskazać dostępną ilość w części 1 kolumny 17 oraz przydzieloną ilość w części 2 wymienionej kolumny.

16. Ilość netto (masa netto lub inna jednostka miary)		19. Dokumenty celne (forma i liczba) lub numer wyciągu i data przydziału	20. Nazwa, Państwo Członkowskie, pieczęć oraz podpis organu przydzielającego
17. W liczbach	18. Słownie dla przydzielonej ilości		
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			
1.			
2.			

Dodatkowe kartki załączone do niniejszego pozwolenia.

## ZALĄCZNIK IV

**LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES  
SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ  
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER  
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN  
ΠΑΔΕΒΑΤΕ ΡΗΚΛΙΚΕ ΑΣΥΤΥΣΤΕ ΝΙΜΕΚΙΡΙ  
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ  
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES  
LISTE DES AUTORITES NATIONALES COMPETENTES  
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITA NAZIONALI  
VALSTU KOMPETENTO IESTAŽU SARAKSTS  
ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS  
AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA  
LISTA TA' L-AWTORITAJIET KOMPETENTI NAZZJONALI  
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES  
LISTA WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH  
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES  
ZOZNAM PŘÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV  
SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV  
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA  
FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER**

### **BELGIQUE/BELGIË**

Service public fédéral économie, PME, Classes moyennes & énergie  
Administration du potentiel économique  
Politiques d'accès aux marchés, Services Licences  
Rue Général Leman 60  
B-1040 Bruxelles  
Fax: + 32-2-230 83 22

Federale Overheidsdienst Economie, KMO, Middenstand & Energie  
Bestuur Economisch Potentieel  
Marktoegangsbeleid, Dienst Vergunningen  
Generaal Lemanstraat 60  
B-1040 Brussel  
Fax: + 32-2-230 83 22

### **ČESKÁ REPUBLIKA**

Ministerstvo průmyslu a obchodu  
Licenční správa  
Na Františku 32  
CZ-110 15 Praha 1  
Fax: + 420-22421 21 33

### **DANMARK**

Erhvervs- og Boligstyrelsen  
Økonomi- og Erhvervsministeriet  
Vejløvej 29  
DK-8600 Silkeborg  
Fax: + 45-35-46 64 01

### **DEUTSCHLAND**

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle, (BAFA)  
Frankfurter Strasse 29-35  
D-65760 Eschborn 1  
Fax: + 49-61-96 9 42 26

### **EESTI**

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium  
Harju 11  
EE-15072 Tallinn  
Fax: + 372-6313 660

### **ΕΛΛΑΣ**

Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών  
Διεύθυνση Διεθνών Οικονομικών Ροών  
Κορνάρου 1  
GR-105 63 Αθήνα  
Fax : + 301-328 60 94

### **ESPAÑA**

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio  
Secretaría General de Comercio Exterior  
Subdirección General de Comercio Exterior de Productos Industriales  
Paseo de la Castellana 162  
E- 28046 Madrid  
Fax: + 34-91-349 38 31

### **FRANCE**

SETICE  
8, rue de la Tour-des-Dames  
F-75436 Paris Cedex 09  
Fax: + 33-1-55 07 46 69

### **IRELAND**

Department of Enterprise, Trade and Employment  
Import/ Export Licensing, Block C  
Earlsfort Centre  
Hatch Street  
IE-Dublin 2  
Fax: + 353-1-631 25 62

**ITALIA**

Ministero delle Attività Produttive  
Direzione generale per la politica commerciale e per  
la gestione del regime degli scambi  
Viale America 341  
I-00144 Roma  
Fax: +39-6-59 93 22 35 / 59 93 26 36

**KYPROS**

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού  
Υπηρεσία Εμπορίου  
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής  
Οδός Ανδρέα Αραούζου Αρ.6  
CY-1421 Λευκωσία  
Φαξ: + 357-22-37 51 20

**LATVIJA**

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija  
Brīvības iela 55  
LV – 1519 Rīga  
Fax: + 371-728 08 82

**LIETUVA**

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija  
Prekybos departamentas  
Gedimino pr. 38/2  
LT- 01104 Vilnius  
Fax: + 370-5-26 23 974

**LUXEMBOURG**

Ministère des affaires étrangères  
Office des licences  
BP 113  
L-2011 Luxembourg  
Fax: + 352-46 61 38

**MAGYARORSZÁG**

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal  
Margit krt. 85.  
HU-1024 Budapest  
Fax: + 36-1-336 73 02

**MALTA**

Diviżjoni għall -Kummerċ  
Servizzi Kummerċjali  
Lascaris  
MT-Valletta CMR02  
Fax: + 356-25-69 02 99

**NEDERLAND**

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor in- en  
uitvoer  
Postbus 30003, Engelse Kamp 2  
NL-9700 RD Groningen  
Fax : + 31-50-523 23 41

**ÖSTERREICH**

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit  
Aussenwirtschaftsadministration  
Abteilung C2/2  
Stubenring 1  
A-1011 Wien  
Fax: + 43-1-7 11 00/ 83 86

**POLSKA**

Ministerstwo Gospodarki, Pracy i Polityki  
Społecznej  
Plac Trzech Krzyży 3/5  
PL- 00-507 Warszawa  
Fax: + 48-22-693 40 21 / 693 40 22

**PORTUGAL**

Ministério das Finanças  
Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos  
Especiais sobre o Consumo  
Rua Terreiro do Trigo, Edifício da Alfândega de  
Lisboa  
PT- 1140-060 Lisboa  
Fax: + 351-218 814 261

**SLOVENIJA**

Ministrstvo za gospodarstvo  
Področje ekonomskih odnosov s tujino  
Kotnikova 5  
SI-1000 Ljubljana  
Fax: + 386-1-478 36 11

**SLOVENSKÁ REPUBLIKA**

Ministerstvo hospodárstva SR  
Odbor licencií  
Mierová 19  
SK-827 15 Bratislava 212  
Fax: + 421-2-43 42 39 19

**SUOMI**

Tullihallitus  
PL 512  
FIN-00101 Helsinki  
Telekopio: + 358-20-492 28 52

**SVERIGE**

Kommerskollegium  
Box 6803  
S-11386 Stockholm  
Fax: + 46-8-30 67 59

**UNITED KINGDOM**

Department of Trade and Industry  
Import Licensing Branch  
Queensway House - West Precinct  
Billingham  
UK-TS23 2NF  
Fax: + 44-1642-36 42 69

**ZAŁĄCZNIK V**  
**LIMITY ILOŚCIOWE**

(w tonach)

<b><u>Wyroby</u></b>	2004
<u>SA. Wyroby płaskie</u>	
SA1. Blachy w kręgach	80 007
SA2. Blacha gruba	230 879
SA3. Inne wyroby płaskie	66 608
<u>SB. Wyroby długie</u>	
SB1. Belki	13 481
SB2. Walcówka	93 679
SB3. Inne wyroby długie	122 170